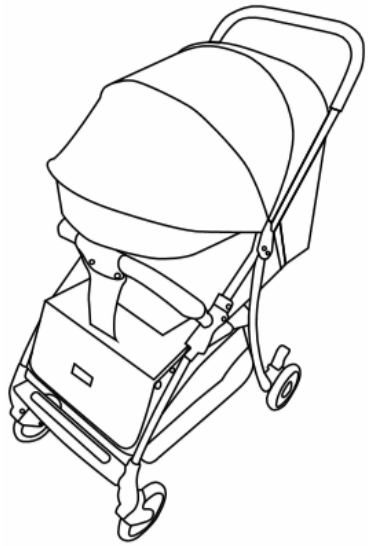
BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА КОЛИЧКА - LONDON Арт. Номер-X1
EN: INSTRUCTION MANUAL FOR STROLLER - LONDON Item No.-X1
ES: INSTRUCCIONES DE USO DEC CARRITO PARA BEBÉS - LONDON Art. Núm.-X1
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ - LONDON Αρ. μοντέλου: X1
DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KINDERWAGEN – LONDON Artikelnummer-X1
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ О ДЕТСКА КОЛЯСКА LONDON НОМЕР-X1
FR: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION D'UNE POUSSETTE LONDON NUMÉRO D'ARTICLE-X1

LONDON



cangaroo

Прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Read carefully this instruction before use of the product, in order to use the stroller and keep it for future reference.

¡Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar el producto para asegurar el uso correcto del carrito y guárdelas para referencias futuras!

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες αυτές πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση του καροτσιού, και διαφυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά!

Diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt benutzen, um die ordnungsgemäße Verwendunf des Kinderwagens zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenzen auf.

Внимательно прочитайте это руководство перед использованием продукта, чтобы обеспечить правильное использование корзины и сохранить ее для дальнейшего использования.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit pour garantir une utilisation correcte de la poussette et conservez-la pour référence future.

BG

Количката е произведена в съответствие с изискванията на Европейски стандарт EN 1888:2018 „Предмети за отглеждане на малки деца. Превозно средство с колела за малки деца. Изисквания за безопасност и методи за изпитание”.

Тази количка е предназначена за едно дете на възраст от 6 до 36 месеца и тегло от 6 до 15кг. Количката е снабдена с облегалка за крачетата, предпазител, удобен кош за багаж, в който да поберете всичко, което е необходимо за бебе по време на разходка.
ВНИМАНИЕ! Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва количката, е запознат с инструкцията и я спазва. Не използвайте части или аксесоари за количката, които не са одобрени от производителя или дистрибутора, защото това може да изложи на риск Вашето дете и да доведе до анулиране на гаранцията на количката.

I. Предупреждения за безопасна употреба

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БТДЕЩИ СПРАВКИ.

1. ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор, докато е в количката.
2. Количката е предназначена само за едно дете. Опасно е да се возят две или повече деца.
3. Използването на количката от дете с тегло по-голямо от максималното позволено, ще доведе до свръхнатоварване, напрежение и нестабилност на конструкцията, като може да се предизвика риск от преобръщане на количката и сериозни наранявания на детето! Винаги използвайте системата за задържане!
4. Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да надвишава 5 кг. Не претоварвайте коша за багаж и не го използвайте за возене на деца в него. Ако не спазвате тези указания, се анулира гаранцията на количката.
5. Използвайте предпазни колани, когато детето започне самостоятелно да сяда изправено. Използвайте обезопасяващите колани, за да избегнете риска от падане или свличане на детето от количката! Винаги използвайте коланите (коланът, поставящ се между краката и този около кръста, едновременно), когато детето може да се изправя в седнало положение без чужда помощ и когато започне да се надига на ръце и на колене. Регулирайте дължината им според големината на детето, така че да го обхващат плътно, да не променят дължината си и да не са усукани. Периодично проверявайте дали са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да за захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка.
6. Сглобяването, разгъването и сгъването трябва да се извършват само от възрастен.За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
7. Преди всяка употреба проверявайте изправността на количката и стабилността на фиксирането на частите (седалка, сенник, поставка за крака, предпазител, облегалка, дръжки) в избраното положение. Прекратете използването, ако има износени или разхлабени съединения, повредени или липсващи части! Рискът от нараняване на детето е голямо.Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.

9. RÉGLAGE DE LA POSITION DU DOSSIER



ATTENTION ! POUR LES BÉBÉS JUSQU'À L'ÂGE DE 6 MOIS FIXEZ TOUJOURS LE DOSSIER À LA POSITION LA PLUS INCLINÉE (DÉPLOYÉE) !
Le dos de la siège est équipé d'une boucle (image 10). Réglez la position du dossier selon vos préférences.

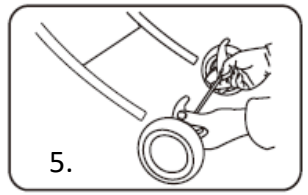
CONSEILS ET AVERTISSEMENTS POUR ENTRETIEN ET PROPHYLAXIE

1.Pour assurer la sécurité de votre enfant et l'utilisation continue de la poussette, on vous conseille de vérifier les mécanismes de fermeture, les freins, les ceintures de sécurité et les boucles, les jonctions et les mécanismes de fixation.
2. S'il y a des jonctions détendues ou des parties cassées, arrachées ou manquantes, arrêtez de l'utiliser et contactez un service autorisé pour les réparer. Dans le cas contraire la garantie de la poussette sera annulée.
3. Ne faites pas de modifications sur la construction de la poussette et ne remplacez pas les éléments usés avec des composants qui ne sont pas originales. Cela peut mener au fonctionnement incorrect de la poussette et même aux blessures de votre enfant. En plus si vous faites le remplacement avec des pièces non-approuvées et non-autorisées par le producteur (le commerçant), la garantie sera annulée.
4. Pour nettoyer la tapisserie, les éléments plastiques et en métal du produit, utilisez un chiffon humide.
5. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou agressifs (eau de javel, éthanol, ammoniac par exemple) pour nettoyer la poussette ! Ne placez pas les composants mobiles (p.ex. banne) dans la machine à laver car cela peut mener à leur défaut de fonctionnement. Dans le cas contraire la garantie sera annulée.
6. Après le nettoyage, laissez la poussette de bien sécher. Lorsque vous êtes sûrs qu'elle est séchée, commencez à l'utiliser de nouveau ou placez-la dans un lieu fermé.
7. Gardez la poussette dans un lieu fermé. L'influence du milieu naturel – l'air marin, les voies salées, les pluies acides, etc. et la conservation en dehors favorisent l'apparition de corrosion.
8. Ne gardez pas la poussette dans un lieu humide. En cas d'utilisation dans un tel lieu, déployez la poussette et desséchez-la à l'aide d'un chiffon, puis laissez-la de devenir sec naturellement. Si non – l'apparition de moisissure est possible.
9. L'exposition excessive au soleil contribue au vieillissement plus vite des pièces plastiques et à l'effacement de la tapisserie.
10. Ne posez pas d'autres objets sur la poussette (p.ex. sac à main, sac à provisions, valises, etc.) lorsque vous l'utilisez puisque cela peut l'endommager ou peut mener à la blessure de votre enfant. En cas de contravention à cet avertissement, la garantie sera annulée.

Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str.,Trebich,
Sofia, Bulgaria
tel.: 02 / 936 07 90

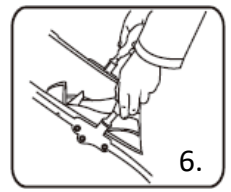
8.Преди всяка употреба проверявайте действието на спирачката! Задействайте спирачката, когато количката не се движи, при наклонени терени или когато поставяте детето или отстранявате детето от количката!
9.Преди да поставите детето в количката се уверете, че конструкцията е напълно разгъната и всички заключващи механизми са задействани, за да предотвратите нараняване на детето от внезапно сгъване на количката.
10.Сгъвайте и разгъвайте количката внимателно, за да избегнете опасността от прищипване на пръсти. Убедете се, че държите детето на безопасно разстояние, когато правите настройки, разгъвате или сгъвате количката.
11.Никога не вдигайте, не сгъвайте количката и не извършвайте действия като настройки, регулиране, ремонти и др., когато има дете в нея!
12.Пазете детето от достъп до всякакви движещи и свалящи се части.
13.Не променяйте положението на гръбчето, когато детето е в количката. Положението на облегалката трябва да се регулира само от възрастен.
14.Не добавяйте допълнително матраче по-дебело от 15 мм.
15.Не поставяйте чанти и други предмети в количката при детето или върху сенника! Всеки товар, закачен на дръжката, предпазителя, облегалката за гърба или отстрани на количката ще се отрази на стабилността на количката. Не претоварвайте количката. В противен случай тя може да се преобърне и детето да се нарани.
16.Не поставяйте предмети с дълги връзки около врата на детето и не поставяйте допълнителни връзки на играчките на детето, за да се избегне риска от задушаване.
17.Винаги дръжте предпазителя закопчан, докато детето е в количката! Опасно за детето е да вдигате количката посредством предпазителя.
18.Не позволявайте на детето да се изправя в количката, да се катари или да виси на нея!Седалката не е подходяща за деца под 6-месеца.
19.Не оставяйте детето да играе с този продукт! Опасно е деца или животни да играят и тичат в близост до количката или под нея!
20.Придвижвайте количката със скорост, равна на скоростта при ходене. Не я използвайте, когато спортувате – тичате, карате ролери, пързаляте се или участвате в друга спортна дейност!
21.Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне! Трябва да сте с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
22.Не използвайте количката в близост до отоплителни уреди, басейни или други опасни места! Бъдете винаги нащрек, когато пресичате или се движите по улици с трафик и не разчитайте на това, че водачите на МПС ще ви видят и ще спрат ПС незабавно, ако пресичате на място без добра видимост.
23.Не правете промени по конструкцията или модификации, защото те може да застрашат безопасността на детето. Използвайте резервни части или други компоненти, които са препоръчани или доставени от производителя. В противен случай производителят не носи отговорност за безопасността на продукта. При проблем се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация или ремонт.
24.Трябва да държите сгънатата количка на място, до което малки деца нямат достъп! В противен случай детето може да бутне количката и да се нарани.
25.Найлоновата опаковка на количката трябва да държите далеч от деца – както по време на разопаковането, така и след това! Така ще предотвратите рисковете от удушаване или задушаване, вследствие омотаване на опаковката около детето или от външно задушаване на дихателните пътища през устата или носа.
26.Не поставяйте дъждобрани, сенници и покривала по количката, когато сте на закрито или в горещо време.
27.Дръжте количката, когато в близост преминават ПС, защото образувалото се течение може да предизвика движение на продукта дори, когато са включени спирачките.
28.Да се използва обезопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ.

4. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRES



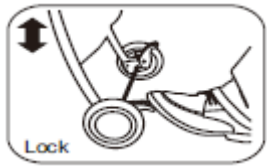
Levez la partie arrière du châssis, montez les roues arrières et l'axe du châssis ; le son de clic indique le montage correcte et stable (Image 5).
Démontage : appuyez sur le ressort (le bouton) et libérez la roue arrière du châssis.

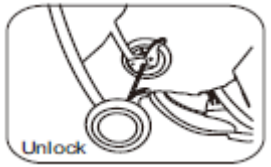
5. ARCEAU DE SÉCURITÉ



Pour démonter l'arceau de sécurité, tirez le mécanisme de verrouillage vers le châssis, ensuite tirez vers le haut le coin correspondant de l'arceau de sécurité (Image 6).

6. MÉCANISME DE STATIONNEMENT (Frein arrière)

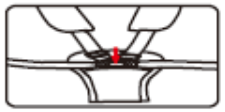




Pour enclencher le mécanisme de stationnement, appuyer sur la pédale de l'axe arrière.
Pour libérer, levez la pédale (Image 7).

ATTENTION ! Toujours activez le mécanisme de stationnement quand la poussette est immobile pour éviter le risque de glissement !

7. SYSTÈME DE FIXATION (Harnais de sécurité)





Adaptez la longueur des harnais des épaules, du ventre et de l'entrejambe à l'aide des boucles (Image 8).
Note : Vérifiez la stabilité et le bon ajustement des harnais.

IMPORTANT ! Vérifiez régulièrement le montage stable des harnais au châssis de la poussette afin de garantir la sécurité de l'attachement ! Vérifiez l'absence de signes d'usure ou de casse des harnais et des boucles en plastique !

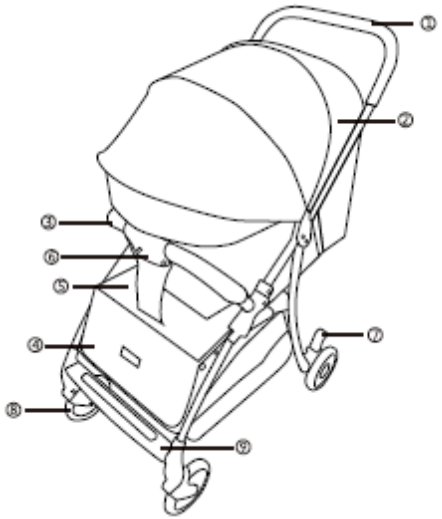
8. REPOSE-PIEDS





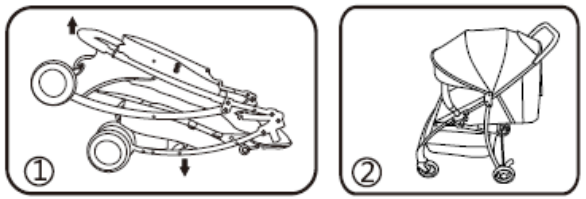
Le repose-pieds est réglable à différentes positions ; pour adaptez, appuyez sur les boutons des deux côtés et fixez à la position préférée (Image 9).

Части



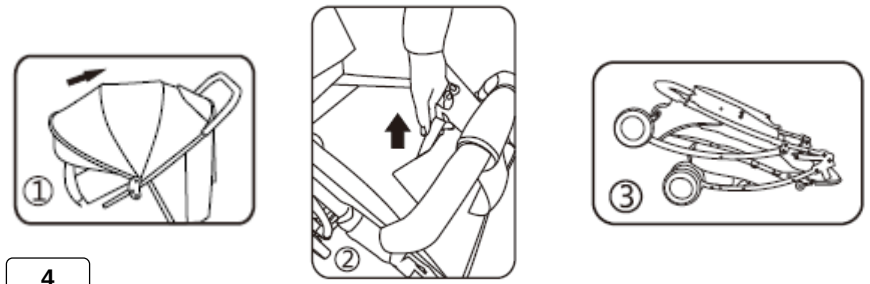
① Дръжка
② Сенник
③ Предпазен борд
④ Поставка за крачета
⑤ Седалка
⑥ Предпазен колан
⑦ Спирачка на задните гуми
⑧ Предни гуми
⑨ Поставка за крачета

1. РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

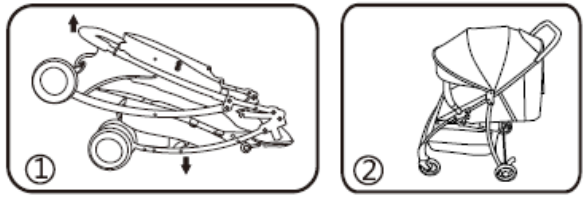


Както е показано на снимка 1 поставете количката на земята и първо освободете заключащия механизъм (фиксатора) . След това хванете дръжката с ръце и я издърпайте нагоре, докато чуете звук „щрак“ и количката се фиксира в разгънато положение.
Разгънатата количка трябва да изглежда като на снимка 2.

2. СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

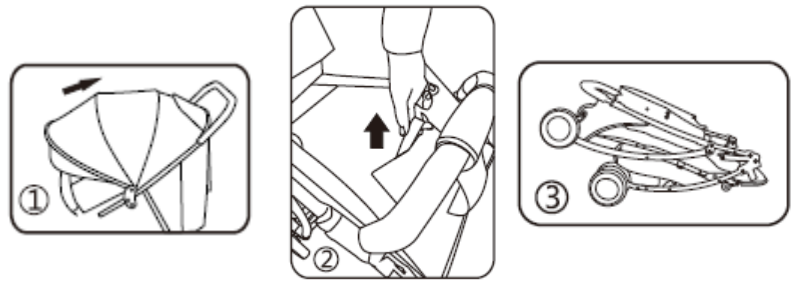


1. DÉPLOIEMENT LA POUSSETTE



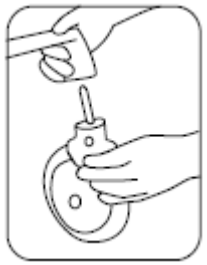
Suivez les instructions d’image 1, mettez la poussette à terre et libérez le mécanisme de verrouillage (de fixation). Ensuite, prenez la manche et tirez vers le haut ; le son de clic indique le déploiement correcte et la poussette est fixée en position déployée.
La poussette déployée est montrée à l’image 2.

2. PLIAGE LA POUSSETTE



ATTENTION ! Avant le pliage, vous devez toujours : enclencher le mécanisme de stationnement, mettre le dossier en position verticale, plier le parasol et vider le panier.
Pliage de la poussette : tirez l’harnais, situé au centre du siège, avec un geste brusque et la poussette est repliée (Image 2).
Ensuite, activez le mécanisme de verrouillage sur le châssis (Image 3).

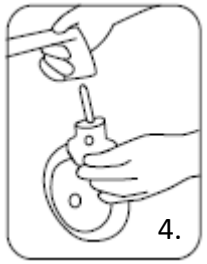
3. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES AVANTS



Installez la roue avant dans le logement correspondant ; le son de clic indique le montage correcte. Vérifiez la stabilité des roues avants.
Démontage : pour libérer la roue, appuyez sur le bouton, situé à côté du logement, et tirez (Image 4).

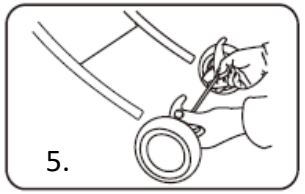
ВАЖНО! Винаги преди сгъването на количката трябва да задействате паркиращото устройство, да поставите облегалката за гръб в най-изправено положение, да приберете сенника и да изпразните коша за багаж.
За да сгънете количката трябва да издърпате колана, който се намира в средата на седалката, рязко нагоре и количката ще се сгъне. (снимка 2)
След това трябва да активирате заключващия механизъм на рамката. (снимка 3)

3.МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА



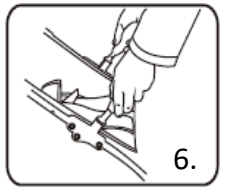
Вкарайте предното колело в съответното гнездо в количката, когато се застопори, трябва да чуете щракване. Уверете се, че предните колела са здраво прикрепени.
За да демонтирате - натиснете палеца до отвора и дръпнете, колелото трябва да се е освободило. (Снимка 4)

4.МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА



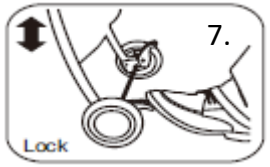
Вдигнете задната част на рамката нагоре, сложете задните колела и оста на рамката и когато са здраво прикрепени трябва да чуете изщракване. (Снимка 5)
За да демонтирате колелата натиснете пружината (бутон) и освободете задното колело от рамката.

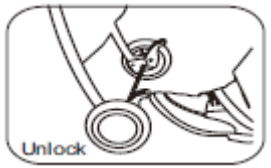
5.ПРЕДПАЗЕН БОРД



За демонтиране на предпазния борд издърпайте механизма за закрепване към рамката на количката, след което издърпайте съответния край на предпазния борд нагоре. (Снимка 6)

6. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ПАРКИРАНЕ (Задна спирачка)





За да задействате приспособлението за паркиране натиснете надолу педала на задната ос.
За да го освободите, го повдигнете нагоре. (Снимка 7)

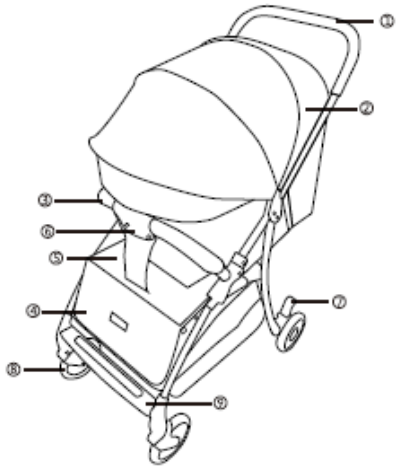
ВНИМАНИЕ! Задействайте приспособлението за паркиране винаги, когато количката е в покой, за да избегнете опасност от приплъзване на количката!

Activez toujours le système de freins quand vous posez et retirez l'enfant.
Chaque charge mise au guidon (à la poignée), au dossier, ou aux côtés de la poussette peut influencer sa stabilité.
Ne surchargez pas la poussette bébé. Dans le cas contraire elle peut tourner et l'enfant peut se blesser.
N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas autorisés par le producteur.
La poussette n'est convenable que pour 1 enfant (UN ENFANT) à la fois, ne permettez pas à 2 enfants ou plus d'y monter.
Le poids maximal pour le panier à bagage est 3 kg. Ne le surchargez pas et ne l'utilisez pas pour conduire des enfants. Si vous ne respectez cet avertissement, la garantie de la poussette sera annulée.
AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue de la poussette.

Activez toujours le système de freins quand vous posez et retirez l'enfant.
Chaque charge mise au guidon (à la poignée), au dossier, ou aux côtés de la poussette peut influencer sa stabilité.
Ne surchargez pas la poussette bébé. Dans le cas contraire elle peut tourner et l'enfant peut se blesser.
N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas autorisés par le producteur.
La poussette n'est convenable que pour 1 enfant (UN ENFANT) à la fois, ne permettez pas à 2 enfants ou plus d'y monter.
Le poids maximal pour le panier à bagage est 3 kg. Ne le surchargez pas et ne l'utilisez pas pour conduire des enfants. Si vous ne respectez cet avertissement, la garantie de la poussette sera annulée.
AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue de la poussette.

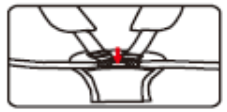
Activez toujours le système de freins quand vous posez et retirez l'enfant.
Chaque charge mise au guidon (à la poignée), au dossier, ou aux côtés de la poussette peut influencer sa stabilité.
Ne surchargez pas la poussette bébé. Dans le cas contraire elle peut tourner et l'enfant peut se blesser.
N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas autorisés par le producteur.
La poussette n'est convenable que pour 1 enfant (UN ENFANT) à la fois, ne permettez pas à 2 enfants ou plus d'y monter.
Le poids maximal pour le panier à bagage est 3 kg. Ne le surchargez pas et ne l'utilisez pas pour conduire des enfants. Si vous ne respectez cet avertissement, la garantie de la poussette sera annulée.
AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue de la poussette.

Teile



① Manche
② Parasol
③ Arceau de sécurité
④ Repose-pieds
⑤ Siège
⑥ Harnais de sécurité
⑦ Frein des roues arrières
⑧ Roues avants
⑨ Repose pieds

7.СИСТЕМА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ (Обезопасителни колани)





Регулирайте дължината за раменните колани, коланите за през кръста и междубедрения колан посредством токите. (Снимка 8)
Забележка: Коланите трябва да обхващат добре детето и не трябва да са усукани.
ВАЖНО! Периодично проверявайте дали коланите са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да са захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка!

8.ПОСТАВКА ЗА КРАЧЕТА





Поставката за крачета се регулира в няколко позиции, за да регулирате натиснете бутоните от двете и страни и преместете в желаната позиция. (Снимка 9)

9.РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБ





ВНИМАНИЕ! БЕБЕ НА ВЪЗРАСТ ПОД 6 МЕСЕЦА ТРЯБВА ДА СЕ ПОСТАВЯ НА СЕДАЛКАТА САМО, КОГАТО ОБЛЕГАЛКАТА Е В НАЙ-ЛЕГНАЛО (РАЗГЪНАТО) ПОЛОЖЕНИЕ!
Както е показано на снимка 10 на гърба на седалката има катарама. Регулирайте позицията на облегалката спрямо вашите предпочитания.

УКАЗАНИЕ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПРОФИЛАКТИКА

1.Редовно проверявайте заключващите устройства, спирачките, безопасните колани и закопчалките, съединенията и фиксиращите механизми, за да сте сигурни, че са изправни, не са износени или повредени.
2.Ако установите разхлабени, скъсани и повредени части, те трябва да бъдат ремонтирани от оторизиран сервиз или подменени с оригинални части. В противен случай, гаранцията на количката ще бъде анулирана.
3.Не правете модификации по конструкцията и не подменяйте износените части с такива, които не са подходящи и не са оригинални. Това може да доведе до неправилното функциониране на количката и до нараняване на детето Ви. А също така до анулиране на гаранцията на количката.
4.За да почистите дамаската, замърсените пластмасови или метални части от продукта, използвайте мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода.

7. Guarde el carrito en lugares que no sean al aire libre. Los impactos ambientales como el aire del mar, las carreteras con sal echada, la lluvia ácida, etc., así como el almacenamiento en aire libre, provocan corrosión.
8. No guarde el carrito en un ambiente húmedo. Si ha utilizado el carro en un ambiente húmedo, debe desplegarlo, secarlo con un paño seco y dejar que se seque completamente de forma completamente natural. Es posible que salga molde en el carro, si lo mantenga húmedo.
9. La exposición excesiva al sol contribuye al envejecimiento más rápido de las piezas de plástico y al desvanecimiento de los tejidos.
10. No coloque otros artículos en/sobre el carrito como equipaje y bolsas de compras, bolsos de mano, etc., durante el almacenamiento o la utilización, porque esto puede causarle daños y también lesiones al niño. Al no cumplir con estas instrucciones, la garantía se anulará.

Importador: Moni Trade Ltd
Dirección: Sofia, kv. Trebich, Stopanski dvor
tel.: 02 / 936 07 90; fax: 02/ 936 07 95
www.moni.bg

FR

Ce chariot convient aux enfants âgés de 6 à 36 mois avec un poids maximal de 22 kg. Une ceinture à cinq points assure la sécurité des enfants. Les positions du dossier de l'enfant, du repose-pieds et de la canopée sont ajustées. Le siège est monté dans deux positions permettant à l'enfant de faire face à la direction ou à la direction du mouvement. Le fusible est réglable et peut être retiré à volonté. La poignée est également réglable et vous pouvez l'ajuster dans la position souhaitée. La roue avant tourne à 360 °. Le pare-soleil pouvant être retiré, votre chariot devient une option estivale.
AVERTISSEMENT! Votre enfant sera protégé tant que vous suivrez les instructions et les recommandations de l'instruction! Faites attention aux avertissements et fournissez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure ou de dommage pour l'enfant et pour assurer sa sécurité!
Vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant si vous ne respectez pas ces directives et recommandations! Assurez-vous que tous les utilisateurs du chariot connaissent l'instruction et la respectent. N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires de fauteuil roulant non approuvés par le fabricant ou le distributeur, cela pourrait mettre votre enfant en danger et entraîner l'invalidation du chariot.

CONSEILS ET AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION CORRECTE

Attention !
S'il vous plaît lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit pour assurer l'usage correct de la poussette et gardez ce document pour toute consultation future.
AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans la surveillance d'un adulte !
AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que tous les mécanismes de blocage et de fermeture sont activés.
AVERTISSEMENT: Pendant les procédures de pliage et de déploiement du produit, gardez l'enfant loin du produit pour éviter des blessures.
AVERTISSEMENT : Ne laisser jamais l'enfant jouer avec la poussette !
AVERTISSEMENT: Utiliser le harnais de sécurité (les ceintures de sécurité) lorsque l'enfant commence à s'asseoir sans l'assistance d'un adulte.
AVERTISSEMENT: Avant l'utilisation – à vérifier si les mécanismes de stabilisation de la nacelle (même nacelle auto go) et du siège sont activés.
Pour les nouveau-nés utilisez la position la plus penchée de la poussette bébé.

5.Никога не почиствайте с препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт. НЕ перете в пералня сваляемите части и аксесоари - сенник и др., защото това може да доведе до тяхната повреда. В противен случай, гаранцията ще бъде анулирана.
6.Винаги след почистване, оставяйте количката да изсъхне напълно и след това я използвайте или приберете за съхранение.
7.Съхранявайте количката на закрито. Въздействията на околната среда - морски въздух, посипани със соли пътища, киселинни дъждове и др., както и съхранението на открито водят до появата на корозия.
8.Не съхранявайте количката във влажна среда. В случай, че сте използвали количката в такава среда, трябва да я разгънете, да я подсушите със суха кърпа и оставите да изсъхне напълно по естествен начин. Възможно е да се появи мухъл по количката, ако я оставите на съхранение влажна.
9.Прекаленото излагане на слънце допринася за по-бързото стареене на пластмасовите части и избледняване на дамаската.
10.Не поставяйте други предмети върху количката - чанти с багаж и покупки, дамски чанти и т.н., когато я използвате или я съхранявате, защото това може да я повреди и да доведе до нараняване на детето в нея. Ако не следвате това указание, гаранцията се анулира.

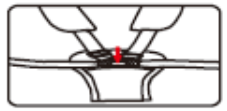
Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: гр.София, кв. Требич,
Улица „Доло“ 1
тел.: 02 / 936 07 90

EN

The stroller is made in compliance with European standard EN 1888:2018 “Child care articles. Wheeled child conveyances. Safety requirements and test methods”
This stroller is intended for one child aged from 6 to 36 months and weighing form 6 to 15 kg. The stroller has a footrest, front bumper, convenient luggage basket, where you can fit anything necessary for a baby during a walk.
WARNING! Your child will be maximally protected provided that you follow the recommendations and warnings from the instruction! Pay attention to the warnings and ensure all necessary safety measures in order to avoid the risk of injury or impairment of your child, if you do not follow or observe these recommendations and guidelines! Make sure that anyone who uses the stroller is familiar with the instruction manual and complies with it Do not use parts or accessories for the stroller that have not been approved by the manufacturer or distributor, because this may endanger your child and lead to annulment of the warranty of the stroller .

I. WARNINGS FOR SAFE USE!
1. WARNING! Never leave the child without adult supervision while it is in the stroller.
2. The stroller is intended for use by one child only. It is dangerous to carry two or more children.
3. The use of the stroller by a child that exceeds the maximum weight capacity of the stroller will lead to overloading, tension and instability of the construction that can cause a risk of upturning of the stroller and serious injuries to the child!
4. The maximum capacity of the luggage basket must not exceed 5 kg. Do not overload the basket and do not use it for carrying children in it. If you do not follow these recommendations the warranty of your stroller will be annulled.
5. Safety belts are to be used when the child starts to sit up unaided. Use the safety belts in order to avoid the risk of falling down or slipping of the child from the stroller! Always use the belts (the crotch belt and the waist belt simultaneously) when the child is able to sit up unaided and starts to get up on its hands and knees.

7.SISTEMA DE RETENCIÓN (Cinturón de seguridad)




Ajuste la longitud de las cintas de hombro, el cinturón de cintura y las cintas del cinturón de regazo, usando las hebillas. (Figura 8)
Nota: Los cinturones deben sujetar bien el niño y no deben estar torcidos.

¡IMPORTANTE! ¡Compruebe periódicamente si los cinturones estén establemente fijados a la construcción del carrito, así como si estén abrochados de una manera segura! ¡Los cinturones no deben estar desgastados, ni rotos, mientras las hebillas de plástico y los broches deben estar intactos, sin daños y deben garantizar una conexión segura!

8. REPOSAPIÉS




El reposapiés puede ajustarse en varias posiciones - para ajustarlo presione los botones por los lados y muévelo en la posición deseada. (Figura 9)

9. AJUSTAR LA POSICIÓN DEL RESPALDO




¡ATENCIÓN! ¡LOS BEBÉS DE HASTA 6 MESES DE EDAD DEBEN PONERSE EN EL ASIENTO SOLO SI EL RESPALDO ESTÉ EN POSICIÓN TUMBADA (COMPLETAMENTE DESPLEGADO)!
Hay una hebilla en la parte trasera del respaldo (véase la figura 10). Ajuste la posición del respaldo según sus preferencias.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y PREVENCIÓN
1. Asegúrese de forma regular de que los mecanismos de cierre, los frenos, los cinturones de seguridad y las cerraduras, los acoplamientos y los mecanismos de sujeción funcionan correctamente y no están desgastados ni dañados.
2. En caso de detectar partes aflojadas, rotas o dañadas, esas deben repararse solo por un taller autorizado, o cambiados con partes originales. En el caso contrario, la garantía del carrito se le anulará.
3. No modifique la estructura, ni cambie las partes desgastadas con partes que no sean adecuadas u originales. Esto puede perjudicar al funcionamiento del carrito y llevar a lesiones para su niño. Así también puede causar que la garantía del carrito se anule.
4. Utilice un paño de algodón o esponja suave y mojada para limpiar la tapicería, las partes de plástico y metal del producto que están ensuciadas.
5. Nunca limpie con detergentes abrasivos o detergentes con lejía, amoniaco o alcohol. NO lave en la lavadora las partes que se pueden quitar, ni los accesorios como la capota, etc., porque esos pueden sufrir daño. En el caso contrario la garantía se le anulará.
6. Siempre después de haberlo limpiado deje al carrito hasta que se seque completamente antes de utilizarlo de nuevo o guardarlo.

Adjust their length in accordance with the size of the child so that they fit tightly to its body and do not change their length and are not twisted. Regularly check whether they are stably secured to the construction of the stroller and the safety of buckling! The belts should not be worn or torn and the plastic buckles and fasteners should be firm, without damage and to ensure a secure connection.

6. The assembly, unfolding and folding must be performed by an adult only.

7. Before each use check whether the stroller is in good working condition and the stability of fixing of the parts (seat, canopy, footrest, bumper bar, backrest, handles) in the chosen position. Stop using the stroller if there are worn or torn connections, damaged or missing parts! The risk of injury to the child is great.

8. Before use make sure that all blocking mechanisms are engaged! Engage the blocking mechanisms when the stroller is not moving, on inclined terrains or when you place the child in or remove the child from the stroller!

9. Before you place the child in the stroller make sure that the construction is completely unfolded and all locking mechanisms are engaged, in order to avoid injury of the child from sudden folding of the stroller.

10. Fold and unfold the stroller carefully, in order to avoid the risk of pinching of fingers. Make sure that the child is at a safe distance when you make adjustments, unfold or fold the stroller.

11. Never lift, fold the stroller or perform actions such as adjustments, repairs, etc. when there is a child in it!

12. Keep the child away from access to any moving and removable parts.

13. Do not change the position of the backrest when the child is in the stroller. The position of the backrest must be adjusted by an adult only.

14. Do not place additional mattress thicker than 15mm.

15. Do not place bags or other objects in the stroller with the child or on the canopy!
Each load hooked to the handle, bumper bar, backrest or at the side of the stroller will affect the stability of the stroller. Do not overload the stroller. Otherwise it may upturn and the child may get injured.

16. Do not place objects with long cords around the neck of the child and do not attach additional strings to the toys of the child, in order to avoid the risk of suffocation.

17. The bumper bar must be locked always while the child is in the stroller! Lifting the stroller by its bumper bar is dangerous for the child.

18. Do not allow the child to stand up in the stroller, climb on it or hang from it!

19. Do not allow children to play with the stroller! It is dangerous for children or animals to play close to the stroller or under it!

20. Move the stroller with speed equal to the speed while walking. Do not use it while playing sports – running, roller skating or take part in another sports activity!

21. Do not use the stroller on stairs or escalators, because you can lose control over the product, the child might fall and hurt itself! You must pay extra attention when you go down or up the pavement or a step.

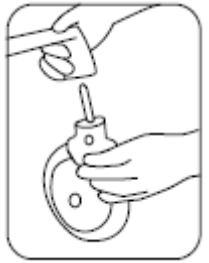
22. Do not use the stroller close to heating devices, pools or other dangerous places! Always be careful while crossing or moving on streets with traffic and do not rely on drivers to see you and stopping their vehicle immediately, if you cross in a place with poor visibility.

23. Do not make changed on the construction or modifications, because they may endanger the safety of your child. Use spare parts or other components which are recommended or provided by the manufacturer. Otherwise the manufacturer shall not be liable for the safety of the product. In case of a problem contact the sales agent or authorized repair shop for consultation or repairs.

¡IMPORTANTE! Antes de plegar el carrito siempre active el dispositivo de freno, ponga el respaldo en la posición más levantada, cierre el toldo y vacíe la cesta.

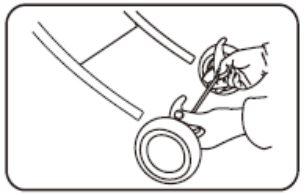
Para plegar el carrito debe estirar rápidamente hacia arriba el cinturón que esté en el medio del asiento y el carrito va a plegarse. (Figura 2)
Después de esto debe activar el mecanismo de bloqueo del chasis. (Figura 3)

3. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS



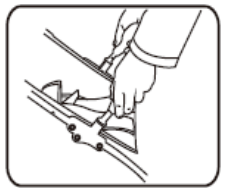
Inserte la rueda delantera en el lugar correspondiente en el carrito y cuando ésta se quede anclada, debe oír un "clic". Asegúrese de que las ruedas delanteras estén bien fijadas.
Para quitarlas - presione la lengüeta que esté al lado del agujero y tire hasta que la rueda se quede libre. (Figura 4)

4. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS



Tire hacia arriba la parte trasera del chasis, coloque las ruedas traseras y el eje del chasis y ajuste bien hasta oír un "clic". (Figura 5)
Para desmontar, presione el botón y libere la rueda trasera del chasis.

5. BARRA DE SEGURIDAD



Para desmontar la barra de seguridad, tire del mecanismo de fijación del chasis del carrito y tire hacia arriba el extremo correspondiente de la barra de seguridad. (Figura 6)

6.DISPOSITIVO DE FRENO (Freno trasero)

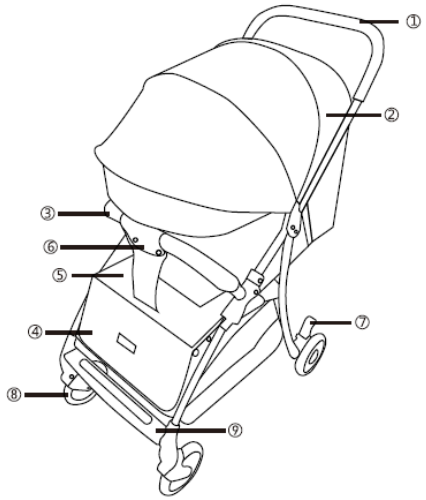


Para activar el dispositivo de estacionamiento, presione el pedal en el eje trasero hacia abajo. Para liberar, presione hacia arriba. (Figura 7)

¡ATENCIÓN! ¡Active el dispositivo de estacionamiento siempre cuando el carrito esté estancado, para evitar el riesgo de que el carrito se mueva!

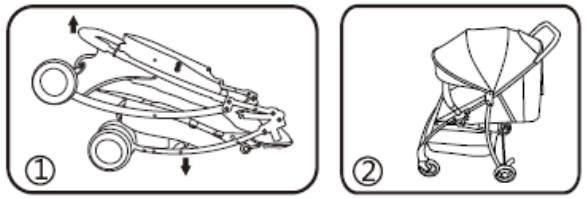
24. You must store the stroller in a place that small children have no access to! Otherwise the child may push the stroller and get hurt.
25. The plastic packaging of the stroller must be kept away from children – during unpacking and afterwards! That is how you will avoid the risks of strangulation or suffocation, as a result of entanglement of the packaging around the child or external blockage of the airways through the mouth or nose.
26. Do not place rain covers, canopies and covers on the stroller, while indoors or in hot weather.
27. Keep the stroller when cars are passing nearby, because the resulting passage of air may cause movement of the product, even when the blocking mechanisms are engaged.

Parts



① handle
② canopy
③ detachable armrest
④ footrest
⑤ cushion
⑥ front crotch strap
⑦ rear wheel brake
⑧ front wheel
⑨ fixed footrest

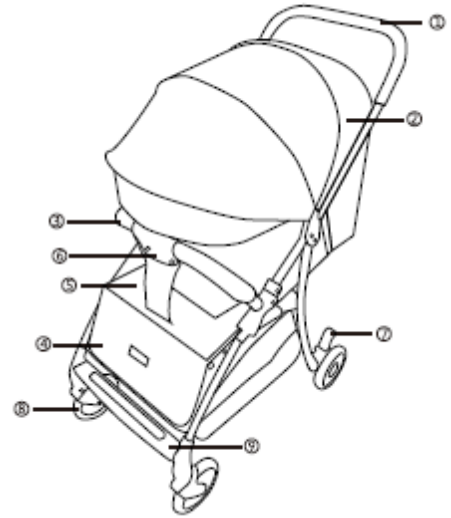
1. Opening the stroller



As shown in picture 1, place the stroller on the ground and first release the locking mechanism (lock). Then grasp the handle with your hands and pull it up until you hear a "click" sound and the stroller locks into place. The unfolded stroller should look like in photo 2.

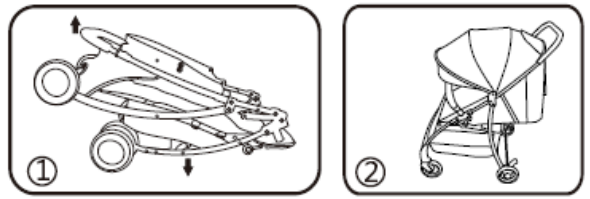
21. No abra el mecanismo de plegar el carrito mientras el capazo del bebé está montado.
22. No utilice el carrito en las escaleras ni en pavimentos. Esto puede perjudicar a la resistencia de la estructura o el ensamblaje.
23. **PRECAUCIÓN;** Antes de utilizar el producto debe asegurarse de que los dispositivos de sujeción del capazo del carrito, el asiento o la silla de bebé de coche estén activados correctamente.

Partes



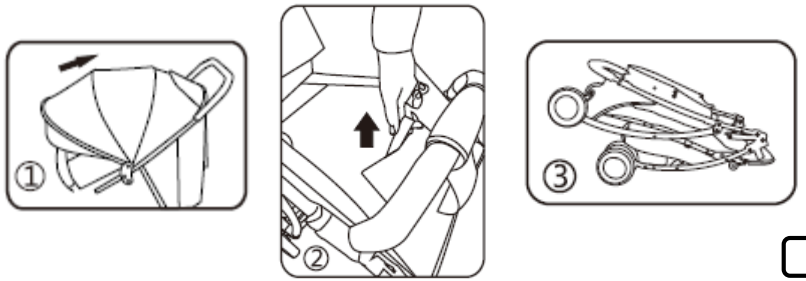
① Manubrio
② Capota
③ Barra de seguridad
④ Reposapiés
⑤ Asiento
⑥ Cinturón de seguridad
⑦ Freno de las ruedas traseras
⑧ Ruedas delanteras
⑨ Reposapiés

1. DESPLEGAR EL CARRITO

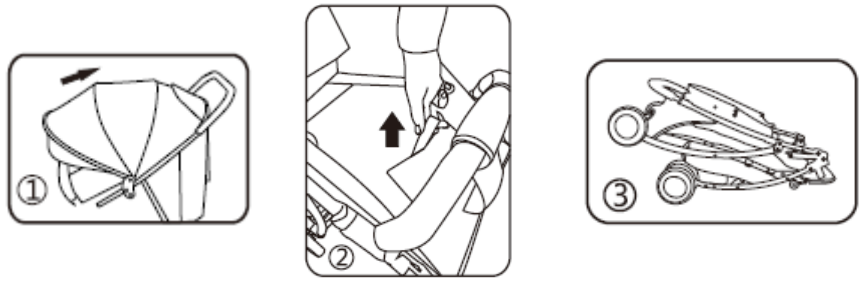


Ponga el carrito en el suelo y libere el mecanismo de bloqueo (fijador), siguiendo las instrucciones en la figura 1. Después de esto agarre el manubrio con sus manos y tírelo hacia arriba hasta oír un "clic" y hasta que el carrito se quede fijado en posición desplegada.
El carrito desplegado debe estar como es mostrado en la figura 2.

2. PLEGAR EL CARRITO

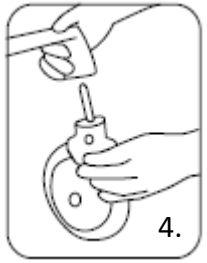


2. Folding the stroller



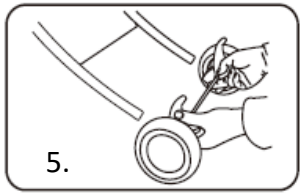
IMPORTANT! Always activate the parking device, place the backrest in the most upright position, fold the canopy and empty the luggage compartment before folding the stroller.
To fold the stroller you need to pull the belt, which is located in the middle of the seat, sharply upwards and the stroller will fold. (photo 2)
You must then activate the frame lock mechanism. (photo 3)

3.ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS



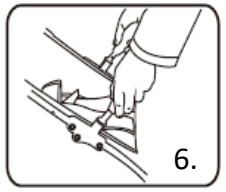
Insert the front wheel into the corresponding slot in the stroller, when it locks, you should hear a click. Make sure the front wheels are firmly attached.
To dismantle - push the thumb to the opening and pull, the wheel must be released. (Picture 4)

4. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE REAR WHEELS



Lift the rear of the frame up, put the rear wheels and the axle of the frame and when they are firmly attached you should hear a click. (Photo 5)
To remove the wheels, press the spring (button) and release the rear wheel from the frame.

5.SAFETY BOARD



To remove the safety board, pull the attachment mechanism to the stroller frame, then pull the corresponding end of the safety board upwards. (Picture 6)

ES

Este cochecito es adecuado para niños de 6 a 36 meses con un peso máximo de hasta 15 kg. El cinturón de 5 puntos (arnés) garantiza la seguridad del niño. Las posiciones del respaldo para la espalda del niño, del reposapiés y de la capota son ajustables.
El asiento se puede montar en dos posiciones, lo cual da al niño la oportunidad de ir tal como en sentido a la marcha, como en el sentido contrario a la marcha. El seguro es ajustable también y puede quitarse. El manubrio es ajustable también y puede ajustarlo en la posición deseada. La rueda delantera gira 360°. La capota puede quitarse, con lo cual su carrito pasará a modo de verano.
El carrito está fabricado en conformidad con los requisitos del estándar de la Unión Europea EN 1888-1 – "Artículos de puericultura. Transportes de ruedas para niños". Parte 1: "Carritos de niños y capazos para carritos de bebé". EN 1888-2 „Artículos de puericultura. Transportes de ruedas para niños."
¡**ATENCIÓN**! ¡Su niño tendrá la mejor protección posible dado que Usted cumpla con las instrucciones y recomendaciones del manual! ¡Presta atención a las advertencias y tome todas las medidas de seguridad, para evitar el riesgo de caída o lesiones del niño y garantizar su seguridad! ¡Usted será el/la responsable de la seguridad del niño en caso de no cumplir con/no considerar estas advertencias y recomendaciones! Asegúrese de que toda persona, que utiliza el carrito, esté familiarizada con las instrucciones y las sigue. No utilice partes o accesorios de carrito, que no hayan sido aprobados por el fabricador/distribuidor, porque esto puede causar riesgo para su niño y así también puede llevar a la anulación de la garantía del carrito.
¡**PRECAUCIÓN**!
01. ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS.
02. Nunca deje al niño desatendido.
03. Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de utilizar el producto.
04. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño está a una distancia segura, antes de plegar o desplegar este producto.
05. Una vez que el niño haya aprendido sentarse sin la ayuda de una persona, use el cinturón de seguridad.
06. No permita al niño jugar con éste producto.
07. Para este carrito utilice solo accesorios, aprobados o recomendados por el importador.
08. El carrito está diseñado para solo un niño a la vez - no permita que dos o más niños lo utilicen.
09. Antes de colocar el niño en el carrito, asegúrese de que el último está completamente desplegado y todos los mecanismos de bloqueo están activados, para evitar que el niño se lesione en caso de que el carrito se pliegue de manera repentina.
10. Antes de colocar o sacar al niño del carrito, active el freno.
11. Cada carga, colgada en el manubrio, la barra de seguridad, el respaldo o en las partes laterales del carrito, puede perjudicar su estabilidad. No sobrecargue el carrito. De otra manera el carrito puede volcarse y el niño puede sufrir lesiones.
12. Antes de utilizarlo compruebe si el carrito esté desplegado correctamente, si todas las partes funcionen correctamente y si estén correctamente fijadas en la posición deseada. Deje de usar el producto inmediatamente si detecta cualquier junta floja o desgastada, o partes faltantes o dañadas.
13. No utilice el carrito mientras haga deporte (mientras corra o patina)
15. Nunca ponga una almohada ni colchoncito de más de 25 mm de grosor en el carrito.
16. ¡Siempre fije el cinturón entre las piernas al cinturón en la cintura, para garantizar máxima protección y seguridad! Siempre antes de utilizar el carrito compruebe si los cinturones están puestos.
17. Para bebés recién nacidos utilice la posición tumbada.
18. ¡No pliegue ni ajuste las posiciones del respaldo mientras ay niño dentro!
19. **PRECAUCIÓN**; Debe utilizar cinturones de seguridad una vez que el niño haya aprendido a sentarse sin necesitar el soporte de otra persona.
20. SIEMPRE active el freno, mientras no esté sujetando el carrito o si lo deje, incluso por solo un momento.

6. PARKING ADJUSTMENT (Rear brake)



To actuate the parking device, depress the rear axle pedal. To release it, lift it up. (Picture 7)

ATTENTION! Always actuate the parking device when the stroller is at rest to avoid the risk of the trolley slipping!

7.HOLDING SYSTEM (Seat belts)



Adjust the length for the shoulder belts, waist belts and inter-thigh belt with the buckles. (Picture 8)
Note: The belts must cover the child well and must not be twisted.
IMPORTANT! Periodically check that the belts are firmly attached to the construction of the stroller and to the safety of the fastening! The belts must not be worn or torn, and the plastic buckles and buckles must be strong, without damage and provide a secure connection!

8. FOOTREST



The footrest is adjustable in several positions, to adjust press the buttons on both sides and move to the desired position. (Picture 9)

9. ADJUSTING THE POSITION OF THE BACKREST



ATTENTION! A BABY UNDER 6 MONTHS SHOULD BE PLACED ON THE SEAT ONLY WHEN THE BACKREST IS IN THE MOST LYING (EXPANDED) POSITION!
As shown in photo 10, there is a buckle on the back of the seat. Adjust the position of the backrest according to your preferences.

V. ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ПРОФИЛАКТИКЕ

1.Регулярно проверяйте замки, тормоза, ремни безопасности и крепеж, муфты и механизмы блокировки, чтобы убедиться, что они не повреждены, не повреждены и не повреждены.
2.Если вы обнаружили ослабленные, порванные или поврежденные детали, они должны быть отремонтированы в авторизованной мастерской или заменены оригинальными деталями. В противном случае гарантия на корзину будет аннулирована.
3.Не изменяйте конструкцию и не заменяйте изношенные детали неподходящими или оригинальными. Это может привести к неисправности коляски и травмировать вашего ребенка. А также аннулировать гарантию корзины.
4.Для очистки ткани, загрязненных пластиковых или металлических частей изделия используйте мягкую хлопчатобумажную ткань или губку, смоченную водой.
5. Никогда не чистите препаратами, содержащими абразивные частицы, аммиак, отбеливатель или спирт. НЕ мойте съемные детали и принадлежности в стиральной машине - зонтик от солнца и т. Д., Так как это может привести к их повреждению. В противном случае гарантия будет недействительной.
6. После чистки всегда дайте тележке полностью высохнуть, а затем используйте или храните ее.
7.Храните тележку в помещении. Воздействие на окружающую среду - морской воздух, засоленные дороги, кислотные дожди и т. Д., А также хранение вне помещений приводят к коррозии.
8.Не храните тележку во влажной среде. Если вы использовали тележку во влажной среде, вы должны раскрыть ее, высушить сухой тканью и дать ей полностью высохнуть. Можно плесень появляется на тележке, если вы держите ее влажной.
9.Чрезмерное пребывание на солнце способствует более быстрому старению пластиковых деталей и выцветанию ткани.
10.Не кладите на тележку другие предметы - багаж и хозяйственные сумки, сумки и т. Д. При использовании или хранении, поскольку это может привести к его повреждению и причинению вреда ребенку. Следуя этой инструкции, гарантия аннулируется.

cangaroo

Импортер: Мони Трейд ООД
Адрес: гр.София, кв. Требич,
Улица „Доло“ 1
тел.: 02 / 936 07 90

IV. RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

1. Regularly check the locking devices, brakes, safety belts and buckles, connect and the fixing mechanisms, in order to be sure that they are in good working order, not worn or damaged.
2. If you find loose, broken or damaged parts, they should be repaired by an authorized repair service or replaced original parts. Otherwise, the warranty of the stroller shall be voided.
3. Do not make modifications of the construction and do not replace the worn parts with any that are not suitable and are not original. This may lead to improper functioning of the stroller and to injury of your child. And also to annulment of the warranty of the stroller.
4. In order to clean the canopy, dirty or metal parts of the product, use soft cotton cloth or sponge, wetted with water.
5. Never clean with agents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol. DO NOT wash in washing machine the removable parts and accessories – canopy, etc., because this may lead to their damage. Otherwise, the warranty will be voided.
6. Always after cleaning, place the stroller to dry completely and afterwards use it or store i7. Store the stroller indoors. The effects of the environment – sea air, roads sprinkled with salt, acid rains, etc., as well as storing outdoors lead to the development of corrosion.
8. Do not store the stroller in a humid environment. In case you have used the stroller in such environment, you must unfold it, to wipe it with dry cloth and to leave it to dry completely in a natural way. It is possible for the mold to appear on the stroller, if you store it moist.
9. Excessive exposure to the sun contributes to the faster aging of the plastic parts and fading of the fabric.
10. Do not place other objects on the stroller – luggage bags and groceries, handbags, etc., when you use it or store it, because this may damage it and lead to injury of the child in it. If you do not follow this recommendation the warranty shall be annulled.

cangaroo

Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str.,Trebich,
Sofia, Bulgaria
tel.: 02 / 936 07 90

6. УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПАРКОВКИ (Задний тормоз)



Для активации парковочного устройства, нажмите на педаль задней оси. Чтобы освободить его, поднимите педаль вверх. (Рисунок 7)

ВНИМАНИЕ! Используйте парковочное устройство каждый раз, когда коляска неподвижна, чтобы избежать опасности скольжения коляски!

7. УДЕРЖИВАЮЩАЯ СИСТЕМА (Ремни безопасности)



Отрегулируйте длину плечевых ремней, поясных ремней и поперечного ремня безопасности при помощи пряжки. (Рисунок 8)
Примечание: Ремни должны покрывать ребенка хорошо и не должны быть перекручены.

ВАЖНО! Периодически проверяйте крепление ремни к конструкции коляски и надежность застежки! Ремни безопасности не должны быть изношены или порваны, а пластиковые пряжки и застежки должны быть прочными и обеспечивать безопасное соединение!

8. ПОДНОЖКА



Подножка регулируется в нескольких положениях; чтобы настроить, нажмите на кнопки с обеих сторон и передвиньте в нужное положение. (Рисунок 9)

9. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ



ВНИМАНИЕ! МЛАДЕНЕЦ В ВОЗРАСТЕ ДО 6 МЕСЯЦЕВ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОМЕЩЕН НА СИДЕНЬЕ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА СПИНКА НАХОДИТСЯ В САМОМ ГОРИЗОНТАЛЬНОМ (РАЗВЕРНУТОМ) ПОЛОЖЕНИИ!
Как показано на рисунке 10, на задней части сиденья есть пряжка. Отрегулируйте положение спинки по своему усмотрению.

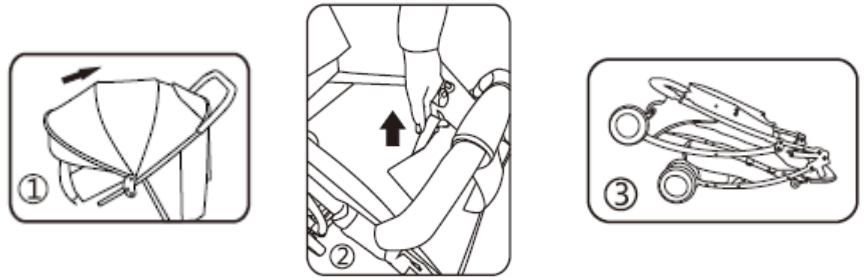
DE

Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter zwischen 6 - 36 Monaten, mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet. Ein Fünf-Punkt-Gurt gewährleistet die Kindersicherheit. Die Positionen der Rückenlehne, der Fußstütze und der Baldachin sind verstellbar.
Der Sitz kann in zwei Positionen eingebaut werden, so dass das Kind in der Bewegungsrichtung oder gegenüber der Bewegungsrichtung zugewandt ist. Die Sicherung ist einstellbar und kann ausgebaut werden. Der Griff kann in die gewünschte Höhe eigestellt werden. Die vorne Räder können bis zum 360 Grad schwenken. Der Schieber kann ausgebaut werden, so dass der Kinderwagen Sportkinderwagen ist.
Ein Kindersitz kann drauf eingebaut werden. Der Kinderwagen ist laut des EU Standards EN 1888:2012 hergestellt- „Austattung für Kindererziehung, Anforderungen für Sicherheit und Testmethoden".
ACHTUNG! Ihr Kind ist maximal geschutzt wenn Sie sich an der Bedienungsanleitung und die Hinweise halten! Beachten Sie die Warnungen und nehmen Sie alle notwendigen Vorsorgemaßnahmen, um das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung des Kindes zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten! Falls die Hinweise nicht gefolgt sind, sind Sie selbst für die Sicherheit des Kindes verantwortlich! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der der Kinderwagen benutzt, die Anleitung gelesen hat. Verwenden Sie keine Ersatztele oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind, da dies Ihr Kind gefährden kann und die Garantie ungültig machen kann.

I. Sicherheitshinweise

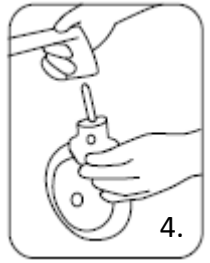
ACHTUNG!
1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung des Kinderwagens zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz.
2. WARNUNG: NIE DAS KIND UNBEACHTET LASSEN!
3. WARNUNG: Stellen Sie sich vor dem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungen Eingestellt sind.
4. WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Entfalten und Falten dieses Produkts in einem sicheren Abstand ist.
5. WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
6. WARNUNG: Für Kinder im Sitzalter die Sicherheitgurt benutzen.
7. WARNUNG: Stellen Sie sich sicher vor der Verwendung , dass der Korb, der Sitz und der Autokindersitz richtig eingebaut und verriegelt sind.
8. Für Neugeborene bitte die Schlafposition benutzen.
9. Die Feststellbremse soll ein sein, wenn Sie das Kind reinlegen oder rausnehmen.
10. Jede Last an den Kinderwagen angehängt beinflusst die Stabilität.
11. Der Kinderwagen nicht überladen. Andernfalls kann der Kinderwagen sich kippen und das Kind kann verletzt werden.
12. Kein Zubehör benutzen, das nicht vom Herrsteller genehmigt ist.
13. Bitte nur ein Kind in den Kinderwagen setzen. Nicht zulassen, dass mehrere Kinder gleichzeitig drin sind.
14. Die max. Belastung des Kofferraums darf 3 kg nicht überschreiten. Überladen Sie den Gepäckraum nicht und legen Sie das Kind nicht drin. Falls diese Hinweise nicht beachtet werden, ist die Garantie ungültig.
15. WARNUNG!Immer die Feststellbremse benutzen.
16. Bevor Sie das Kind drin legen, stellen Sie sich sicher, dass der Kinderwagen richtig eingefaltet ist und dass die Mechanismen richtig verriegelt sind, um Verletzungen des Kindes zu vermeiden.
17. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Kinderwagen richtig eingefaltet ist, dass alle Teile fest sind und dass diese sicher in der ausgewählten Position verriegelt sind. Das Produkt nicht benutzen, falls es lose Verbindungen, beschädigte oder fehlende Teile gibt.

2. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ



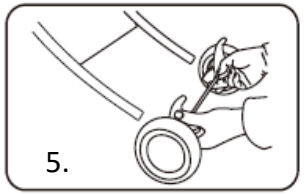
ВАЖНО! Всегда перед складыванием коляски нужно активировать парковочное устройство, поставить спинку обратно в самое вертикальное положение, собрать капюшон и опустошить корзину для багажа.
Для складывания коляски нужно вытянуть ремень, который находится в середине сиденья, резко вверх и коляска разложится. (Рисунок 2)
Затем необходимо активировать механизм блокировки рамы. (Рисунок 3)

3. УСТАНОВКА И РАЗБОРКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС



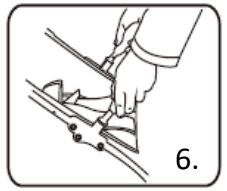
Вставьте переднее колесо в соответствующее гнездо коляски; когда зафиксируется, вы должны услышать щелчок. Убедитесь, что передние колеса прочно прикреплены.
Чтобы разобрать, нажмите палец к отверстию и потяните, колесо должно быть освобождено. (Рисунок 4)

4. УСТАНОВКА И РАЗБОРКА ЗАДНИХ КОЛЕС



Поднимите заднюю часть рамы вверх, положите задние колеса и ось рамы, когда они надежно прикреплены, должен быть слышен щелчок. (Рисунок 5)
Чтобы разобрать колеса, нажмите пружину (кнопку) и отпустите заднее колесо от рамы.

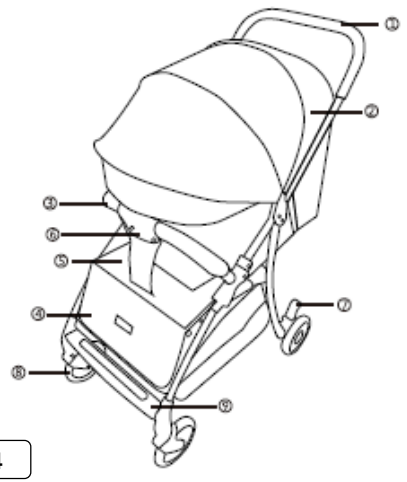
5. БАМПЕР



Чтобы разобрать бампер, потяните крепление к раме коляски, затем потяните соответствующий конец бампера вверх. (Рисунок 6)

18. WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rutschen geeignet.
19. Nie ein Kissen oder Matratze höher als 25 cm drin legen.
20. Für max. Schutz und Sicherheit sichern Sie immer den Gürtel zwischen den Beinen und um das Kreuz, wenn Ihr Kind beginnt, auf seinen Füßen und Händen allein zu stehen!
21. Die Sitzposition nur für Kinder mit Mindestalter vo 6 Monate einstellen.
22. Falten Sie den Kinderwagen nicht und stellen Sie die Rückenlehneposition nicht ein, während das Kind drin ist!
23. IMMER die Feststellbremse betätigen, wenn der Kinderwagen nicht verwendet wird.
24. Wenn der Korb installiert ist, öffnen Sie bitte den Klappmechanismus nicht.
25. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Bordsteinen. Dies kann die Festigkeit der Konstruktion beeinflussen.
26. Der Autokindersitz ersetzt kein Babybett oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in einen dazu geeigneten Kinderwagen, Babybett oder Bett gelegt werden.
27. Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller / Händler geliefert und / oder empfohlen sind.
28. Der Zusammenbau, das Falten und Einfalten soll nur von einem Erwachsenen unternommen werden.
29. Der Bauchbügel soll immer eingebaut sein, wenn das Kind drin ist! Es ist gefährlich der Bauchbügel als Hebegriff zu benutzen!
30. Lassen Sie nicht zu, dass das Kind in dem Kinderwagen aufsteht, klettert oder anhängt!
31. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Kinderwagen spielen! Es ist gefährlich wenn Kinder oder Tiere in der Nähe von dem Kinderwagen spielen!
32. Verwenden Sie den Kinerwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen, weil Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren können, und das zum Fallen oder Verletzung des Kindes führen kann! Sie sollen vorsichtig einer Stufe oder Bürgersteigs aus- und einsteigen.
33. ACHTUNG! SCHÜTZEN VOR FEUER. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen - Heizungen, Herden oder Feuer.
34. Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe von Gewässern (Schwimmbäder, etc.)!
35. Nicht auf unebenen Gelände, Kiesflächen, in Oberflächen mit Rasen (auf Wiesen oder Rasen), schlammigen Gebieten verwenden.
36. Nach dem Auspacken die Verpackungen entsorgen. Die Verpackung ist kein Spielzeug und lassen Sie die Kinder nicht mit dieser spielen.

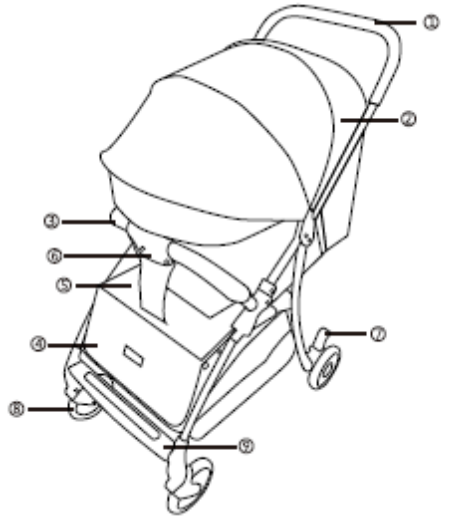
Teile



① Handgriff
② Sonnenblende
③ Sicherheitsboard
④ Fuβablage
⑤ Sitz
⑥ Sicherheitsgurt
⑦ Bremse an den Hinterreifen
⑧ Vorderreifen
⑨ Fuβablage

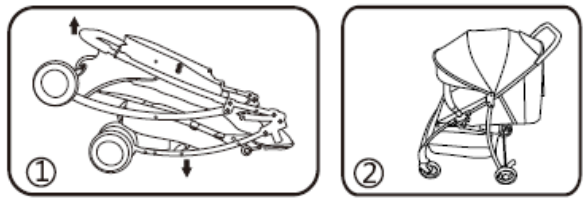
23. Не вносите изменения в конструкцию или модификации, так как они могут поставить под угрозу безопасность ребенка. Используйте запасные части или другие компоненты, которые рекомендованы или поставлены производителем. В противном случае производитель не несет ответственности за безопасность продукта. Если у вас возникли проблемы, обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный сервисный центр за советом или ремонтом.
24. Вы должны держать сложенную коляску в месте, недоступном для маленьких детей! В противном случае ребенок может толкнуть коляску и пораниться.
25. Держите пластиковую тележку на тележке подальше от детей - как во время, так и после распаковки! Это предотвратит риск удушья или удушья в результате обертывания упаковки вокруг ребенка или внешнего удушения дыхательных путей через рот или нос.
26. Не кладите на коляску дождевики, зонтики или покрывала, когда вы находитесь в помещении или в жаркую погоду.
27. Держите тележку рядом с PS, поскольку возникающая тяга может привести к перемещению продукта даже при включенных тормозах.
28. Использовать ремень безопасности после того, как ребенок начинает сидеть без посторонней помощи.

Части



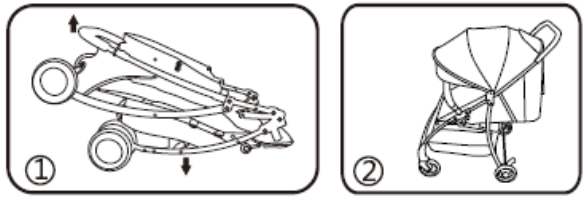
① Ручка
② Капюшон
③ Бампер
④ Поставка за крачета
⑤ Подножка
⑥ Сиденье
⑦ Тормоз задних колес
⑧ Передние колеса
⑨ Подножка

1. РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ



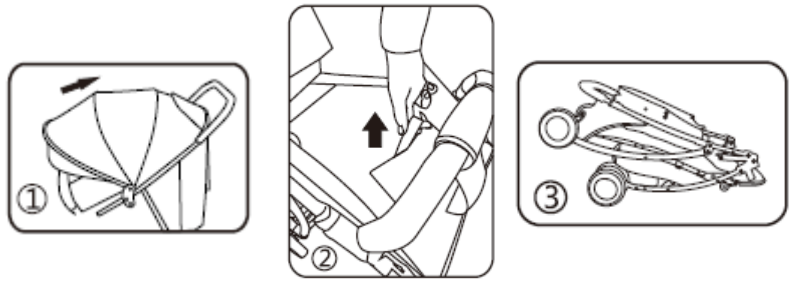
Как показано на рисунке 1, поместите коляску на землю и сначала отпустите блокирующий механизм (фиксатор). Затем схватить ручку руками и потяните ее вверх, пока не услышите звук щелчка, и коляска фиксируется в развернутом положении.
Разложенная коляска должна выглядеть как на рисунке 2.

1. AUSEINANDERKLAPPEN DES WAGENS



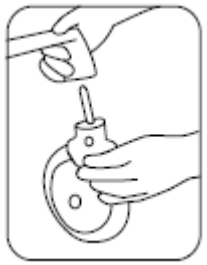
Stellen Sie den Wagen wie in Abbildung 1 gezeigt auf den Boden und lösen Sie zuerst den Verriegelungsmechanismus (Verriegelung). Fassen Sie dann den Griff mit Ihren Händen und ziehen Sie ihn nach oben, bis Sie ein "Klicken" hören und der Wagen in der auseinander geklappten Position einrastet.
Der auseinander geklappte Wagen sollte wie in Abbildung 2 aussehen.

2. ZUSAMMENFALTEN DES WAGENS



WICHTIG! Bevor Sie den Wagen zusammenklappen, müssen Sie immer die Parkvorrichtung aktivieren, die Rückenlehne in die aufrechteste Position bringen, die Sonnenblende entfernen und den Gepäckkorb leeren.
Um den Kinderwagen zusammenzuklappen, müssen Sie den Sicherheitsgurt in der Mitte des Sitzes scharf nach oben ziehen, und der Kinderwagen lässt sich zusammenklappen. (Abbildung 2)
Sie müssen dann den Verriegelungsmechanismus am Rahmen aktivieren. (Abbildung 3)

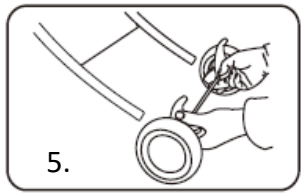
3. MONTAGE UND DEMONTAGE DER VORDERRÄDER



Setzen Sie das Vorderrad in die entsprechende Buchse am Wagen ein. Sie sollten ein Klicken hören, wenn es fest sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Vorderräder fest angebracht sind.
Für die Demontage –auf den Vorsprung neben der Öffnung drücken und ziehen. Das Rad sollte freigegeben sein. (Abbildung 4)

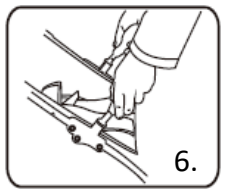
4.Максимальная нагрузка на багажную корзину не должна превышать 5 кг. Не перегружайте багажную корзину и не используйте ее для перевозки детей. Несоблюдение этих инструкций приведет к аннулированию гарантии на корзину.
5.Носите ремни безопасности, когда ребенок начинает самостоятельно сидеть в вертикальном положении. Используйте ремни безопасности, чтобы не упасть или не выскользнуть из коляски! Всегда используйте ремни безопасности (ремень между ногами и талией одновременно), когда ребенок может сидеть без посторонней помощи и когда он или она начинает подниматься на руки или колени. Отрегулируйте их длину в соответствии с размерами ребенка, чтобы они плотно прикрывали его, не меняли их длину и не скручивали.
Периодически проверяйте, надежно ли они прикреплены к конструкции тележки и надежно закреплены! Ремни не должны быть изношены или порваны, а пластиковые токи и застежки должны быть прочными, без повреждений и обеспечивать надежное соединение.
6.Сборка, складывание и складывание должны выполняться только взрослым. Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие.
7. Перед каждым использованием проверяйте, что тележка работает правильно и что детали (сиденье, навес, подставка для ног, защита, спинка, ручки) зафиксированы в выбранном положении. Прекратите использование, если есть изношенные или ослабленные соединения, поврежденные или отсутствующие детали! Высокий риск травмирования ребенка. Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства активированы.
8. Проверяйте тормоз перед каждым использованием! Тормозите, когда коляска не движется, на склонах, когда ребенок помещается или удаляется из коляски!
9. Перед тем, как поместить ребенка в коляску, убедитесь, что конструкция полностью разложена и что все блокирующие механизмы задействованы, чтобы предотвратить травму ребенка от внезапного складывания коляски.
10. Аккуратно сложите и разверните тележку, чтобы избежать защемления. При регулировке, раскладывании или складывании коляски держите ребенка на безопасном расстоянии.
11. Никогда не поднимайте, не складывайте коляску и не делайте такие вещи, как
корректировки, корректировки, ремонт и т. д., когда есть ребенок в этом!
12. Держите ребенка в недоступном для всех движущихся и движущихся частях.
13. Не меняйте положение позвоночника, когда ребенок находится в коляске. Положение спинки должно регулироваться только взрослым.
14. Не добавляйте дополнительный матрас толщиной более 15 мм.
15. Не кладите сумки и другие предметы в коляску с ребенком или на солнцезащитный козырек! Любой груз, прикрепленный к ручке, ограждению, спинке или боковой части тележки, влияет на устойчивость тележки. Не перегружайте тележку. В противном случае он может опрокинуться и ребенок может получить травму.
16. Не кладите предметы с длинными галстуками на шею ребенка и не кладите дополнительные игрушки на игрушки ребенка, чтобы избежать риска удушья.
17. Всегда держите охранник запертым, пока ребенок находится в коляске! Ребенку опасно поднимать коляску через ограждение.
18. Не позволяйте ребенку стоять в коляске, кататься или вешать коляску! Сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.
19. Не позволяйте своему ребенку играть с этим продуктом! Детям или животным опасно играть и бегать рядом или под коляской!
20. Перемещайте коляску со скоростью, равной скорости ходьбы. Не используйте его, занимаясь спортом - бегом, катанием на коньках, катанием на коньках или другими видами спорта!
21. Этот продукт не подходит для бега или катания на коньках! При спуске или подъеме по тротуару или ступени следует соблюдать осторожность.
22. Не используйте тележку рядом с обогревателями, бассейнами или другими опасными зонами! Всегда будьте бдительны при переходе или движении по улицам и не полагайтесь на то, что автомобилисты увидят вас и немедленно остановят транспортное средство, если вы проезжаете в месте без хорошей видимости.

4. MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER



Heben Sie die Rückseite des Rahmens an, setzen Sie die Hinterräder und die Achse des Rahmens ein. Wenn Sie fest angebracht sind, sollten Sie ein Klicken hören. (Abbildung 5)
Um die Räder zu entfernen, drücken Sie die Feder (Taste) und lösen Sie das Hinterrad vom Rahmen.

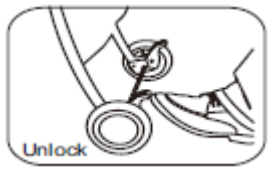
5. SICHERHEITSBOARD



Für die Demontage des Sicherheitsboards, ziehen Sie den Befestigungsmechanismus am Rahmen des Wagens und ewegen Sie dann das entsprechende Ende des Sicherheitsboards nach oben. (Abbildung 6)

6. PARKVORRICHTUNG (Hinterradbremse)

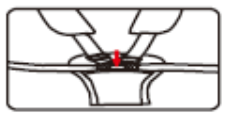




Drücken Sie das Hinterachspedal, um die Parkvorrichtung zu aktivieren. Um sie freizugeben, heben Sie das Pedal an. (Abbildung 7)

ACHTUNG! Aktivieren Sie die Parkvorrichtung immer, wenn der Wagen steht, um das Wegrollen des Wagens zu vermeiden!

7. RÜCKHALTESYSTEM (Sicherheitsgurte)

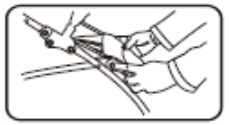




Passen Sie die Länge der Schultergurte, Beckengurte und des Zwischen-Schenkelgurtes mit Hilfe der Schnallen an. (Abbildung 8)
Bemerkung: Die Gurte sollten das Kind gut umfassen und nicht verdreht sein.
WICHTIG! Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Sicherheitsgurte fest mit der Wagenstruktur verbunden sind, sowie die sichere Verriegelung dieser! Die Gurte dürfen nicht abgenutzt oder gerissen, und die Kunststoffschnallen und -verschlüsse müssen fest und unbeschädigt sein und eine sichere Verbindung bieten!

8. FUSSABLAGE





Die Fußablage kann in einigen Positionen eingestellt werden. Drücken Sie dazu die Tasten an beiden Seiten und bewegen Sie die Ablage in die von Ihnen gewünschte Position. (Abbildung 9)

5. Ποτέ μην καθαρίζετε με καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα. ΜΗΝ πλένετε στο πλυντήριο τα αποσπώμενα μέρη και εξαρτήματα
– την τέντα κτλ., επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει στη βλάβη τους. Διαφορετικά η εγγύησή θα ακυρωθεί.
6. Πάντα μετά από καθαρισμό αφήστε το καρότσι να στεγνώσει εντελώς, στη συνέχεια, το χρησιμοποιήσετε ή το αποθηκεύστε.
7. Διατηρήστε το καρότσι σε κλεισμένο χώρο. Οι επιδράσεις του περιβάλλοντος – ο αέρας της θάλασσας, πασπαλισμένοι αλάτι δρόμοι, όξινες βροχές και άλλα, καθώς και η διατήρηση στο ύπαιθρο προκαλούν διάβρωση.
8. Μην αποθηκεύετε το καρότσι σε υγρό περιβάλλον. Σε περίπτωση που έχετε χρησιμοποιήσει το καρότσι σε υγρό περιβάλλον, θα πρέπει να το ξεδιπλώσετε, να το στεγνώσετε με ένα στεγνό πανί και να το αφήσετε να στεγνώσει εντελώς φυσικά. Είναι δυνατόν να εμφανιστεί μούχλα στο καρότσι, εάν το αποθηκεύσετε υγρό.
9. Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο συμβάλλει στην ταχεία γήρανση των πλαστικών μερών και στο ξεθώριασμα του υφάσματος.
10. Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω στο καρότσι - τσάντες με τις αποσκευές και τα ψώνια, τσάντες κτλ, όταν το χρησιμοποιείτε ή το αποθηκεύετε, επειδή αυτό μπορεί να το καταστρέψει και να προκαλέσει τραυματισμό του παιδιού σε αυτό. Σε μη τήρηση αυτής της οδηγίας, η εγγύηση ακυρώνεται.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ CANGAROO
Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd
Διεύθυνση: Αγρόκτημα –
Trebich, Σόφια, Βουλγαρία
Τηλέφωνο επικοινωνίας: +359 2/ 838 04 59

RU

Коляска изготовлена в соответствии с требованиями европейского стандарта EN 1888:2018 «Изделия для выращивания малышей. Транспортное средство с колесами для маленьких детей. Требования к безопасности и методы тестирования».
Эта коляска подходит для детей в возрасте от 6 до 36 месяцев и весом до 15 кг. Коляска оснащена подножкой, защитным устройством, удобной корзиной для аксессуаров, в которой можно поместить всё необходимое для ребёнка во время прогулки.
ВНИМАНИЕ! Ваш ребёнок будет максимально защищён, если вы будете следовать рекомендациям и указаниям инструкции! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребёнку и обеспечения его безопасности! Вы несёте ответственность за безопасность ребёнка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует коляску, знаком с инструкцией и соблюдает её. Не используйте детали или аксессуары для коляски, которые не одобрены производителем или дистрибьютором, потому что это может подвергнуть вашего ребёнка опасности, и аннулировать гарантию коляски.

Предупреждения для безопасного использования
ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩИЕ ССЫЛКИ.

1. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в коляске.
2. Коляска рассчитана только на одного ребенка. Управлять двумя или более детьми опасно.
3.Использование коляски ребенком с весом, превышающим максимально допустимый, приведет к перегрузке, натяжению и нестабильности конструкции, что может привести к риску переворачивания коляски и серьезным травмам ребенка! Всегда используйте удерживающую систему!

9. EINSTELLUNG DER POSITION DER RÜCKENLEHNE



ACHTUNG! SÄUGLINGE IM ALTER UNTER 6 MONATEN SOLLTEN AUF DEM SITZ GELEGT WERDEN, WENN DIE RÜCKENLEHNE IN MAXIMALER LIEGEPOSITION (AUSEINANDER GEKLAPPT) IST!
Wie auf Abbildung 10 zu sehen ist, gibt es aud der Rückseite des Sitzes eine Schnalle. Stellen Sie die Position der Rückenlehne nach Ihrem Wunsch ein.

HINWEISE FÜR WARTUNG UND VORBEUGUNG

1.Überprüfen Sie regelmäßig die Verriegelungen, Bremsen, Sicherheitsgurte und Befestigungselemente, Kupplungen und Verriegelungsmechanismen, um sicherzustellen, dass diese fest sind, nicht gebrochen oder beschädigt sind.
2.Wenn Sie lose, zerrissene und beschädigte Teile finden, müssen diese von einer autorisierten Werkstatt repariert oder durch Originalteile ersetzt werden. Abderfalls ist die Garantie nicht mehr gültig.
3.Ändern Sie die Konstruktion nicht und ersetzen Sie die verschlissenen Teile nicht mit denen, die dazu nicht geeignet sind und nicht original sind. Dies kann zu Fehlfunktionen und Verletzungen für Ihr Kind führen. Und auch die Garantiebedingungen brechen.
4.Verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder einen mit Wasser angefeuchteten Schwamm, um das Gewebe, den Kunststoff oder die Metallteile des Produkts zu reinigen.
5.Nie mit Reinigungsmitteln, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten, reinigen. Nie die ausbaubare Teile, wie z. B. Der Sonnenverdeck, in einer Waschmaschine waschen, da damit diese beschädigt werden kann. Amsonsten ist die Garanie ungültig.
6.Immer nach der Reinigung vollständig trocknen lassen und erst dann benutzen oder aufbewahren.
7.Der Kinderwagen unterstellen. Die Auswirkungen der Umwelt - Seeluft, Salzstraßen, saurer Regen usw., sowie Außenlagerung führen zu Korrosion.
8.Lagern Sie den Kinderwagen nicht in einem feuchten Raum. Falls der Kinderwagen in einer feuchten Umgebung benutzt war, soll dieser entfalten werden, mit einem trockenen Tuch trocknen oder trocknen lassen. Es ist möglich, dass Schimmel auf dem Kinderwagen erscheint, falls dieser länger nass bleibt.
9.Übermäßige Sonnenstrahlung führt zur Alterung der Kunststoffteile und zum Ausbleichen des Stoffs.
10.Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Kinderwagen - Gepäck und Einkaufstüten, Handtaschen, etc. bei der Verwendung oder Lagerung, weil das das Produkt beschädigen kann und Verletzungen des Kindes verursachen kann. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, ist die Garantie ungültig

Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str.,Trebich,
Sofia, Bulgaria
tel.: 02 / 936 07 90

7. ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (Ζώνες ασφάλειας)



Ρυθμίστε το μήκος για τους ιμάντες ώμου, τους ιμάντες μέσης και τη ζώνη υπογαστρίου χρησιμοποιώντας τις πόρπες. (Εικόνα 8)
Σημείωση: Οι ζώνες πρέπει να καλύπτουν καλά το παιδί και δεν πρέπει είναι στριμμένες.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Περιοδικά ελέγχετε ότι οι ιμάντες στερεώνονται με ασφάλεια στη δομή του καροτσιού και την ασφάλεια κλειδώματος! Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι φθαρμένες ή σχισμένες, και οι πλαστικές πόρπες και τα κουμπώματα πρέπει να είναι ισχυρά, χωρίς ζημιά και να παρέχουν ασφαλή σύνδεση!

8. ΥΠΟΠΟΔΙΟ



Το υποπόδιο ρυθμίζεται σε μερικές θέσεις, για να το ρυθμίσετε πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές και μετακινήστε στην επιθυμητή θέση. (Εικόνα 9)

9. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΑΤΙΟΥ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΘΕ ΜΩΡΟ ΗΛΙΚΙΑΣ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 6 ΜΗΝΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ Η ΠΛΑΤΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΟ ΞΑΠΛΩΜΕΝΗ (ΞΕΔΙΠΛΩΜΕΝΗ) ΘΕΣΗ! Όπως φαίνεται στην εικόνα 10, στην πλάτη του καθίσματος υπάρχει πόρπη. Ρυθμίστε την θέση του καθίσματος ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

IV. ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ

1. Ελέγξτε τακτικά τα συστήματα κλειδώματος, τα φρένα, τις ζώνες ασφαλείας και τις πόρπες, τις αρθρώσεις και τους μηχανισμούς κλειδώματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι ακέραια, δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα.
2. Εάν βρείτε χαλαρά, σκισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, αυτά θα πρέπει να επισκευαστούν από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία ή να αντικατασταθούν με πρωτότυπα ανταλλακτικά. Διαφορετικά η εγγύησή του καροτσιού θα ακυρωθεί.
3. Μην κάνετε τροποποιήσεις στη δομή και μην αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη με μέρη που δεν είναι κατάλληλα και δεν είναι πρωτότυπα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του καροτσιού και σε βλάβη για το παιδί σας. Και, επίσης, να ακυρώσει την εγγύηση του καροτσιού.
4. Για να καθαρίσετε την ταπετσαρία, τα μολυσμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη του προϊόντος, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με νερό.

GR

Το καρότσι αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά σε ηλικία από 3 έως 36 μήνες βάρος ως 15 κιλά.
Οι θέσεις του ερεισίνωτου για την πλάτη του παιδιού, του υποπόδιο και της τέντας ρυθμίζονται.
Το κάθισμα τοποθετείται σε δύο θέσεις, εξασφαλίζοντας το παιδί να είναι με το πρόσωπο στην κατεύθυνση κινήσεως ή στην αντίθετη κατεύθυνση. Ο προφυλακτήρας είναι ρυθμιζόμενο και μπορεί να αφαιρεθεί αν αυτό είναι επιθυμητό. Η λαβή είναι επίσης ρυθμιζόμενη και μπορεί να προσαρμοστεί στην επιθυμητή θέση. Ο μπροστινός τροχός περιστρέφεται σε 360°. Η τέντα μπορεί να αφαιρεθεί και έτσι το καρότσι σας πηγαίνει σε καλοκαιρινή επιλογή.
Επάνω τη δομή μπορεί να εγκατασταθεί ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Το καρότσι είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 1888: 2018 – «Αντικείμενα για τη διατροφή μικρών παιδιών. Απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής».
ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παιδί σας θα είναι το καλύτερα προστατευμένο υπό την προϋπόθεση ότι ακολουθείτε τις οδηγίες τις συστάσεις του παρόντος εγχειρίδιου! Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις και εξασφαλίστε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποτραπεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης του παιδιού και για να εξασφαλιστεί η ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού, αν δεν διατηρείτε και δεν συμμορφώνεστε με τις εν λόγω οδηγίες και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το καρότσι έχει διαβάσει τις οδηγίες και συμμορφώνεται με αυτές. Μην χρησιμοποιείτε μέρη ή εξαρτήματα για το καρότσι που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα, επειδή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το παιδί σας και να ακυρώσει την εγγύηση του καροτσιού.

Ι. Προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ!

01. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες αυτές πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση του καροτσιού, και διαφυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

02. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑ.

03. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.

04. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι μακριά κατά την αναδίπλωση και εκδίπλωση του προϊόντος αυτού.

05. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει με αυτό το προϊόν.

06. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.

07. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση να βεβαιωθείτε ότι τα μέρη για τη σταθεροποίηση καλαθιού για το καροτσάκι μωρού, για το κάθισμα ή για το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου λειτουργούν σωστά.

08. Για χρήση από νεογέννητα συνιστάται η πιο κεκλιμένη θέση.

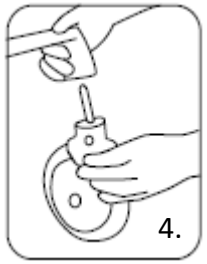
09. Το εξάρτημα για παρκάρισμα (το σύστημα πέδησης) πρέπει να ενεργοποιηθεί κατά την εισαγωγή και την απομάκρυνση των παιδιών.

10. Κάθε φορτίο που συνδέεται στη λαβή ή / και στο πίσω μέρος του ερεισίνωτου, και / ή στις πλευρές του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.

11. Μην υπερφορτώνεστε το καρότσι. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να γυριστεί και το παιδί να πληγώσει.
12. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
13. Το καρότσι είναι σχεδιασμένο για χρήση από ένα παιδί, μην αφήνετε δύο ή περισσότερα παιδιά να οδηγούνται σε αυτό.

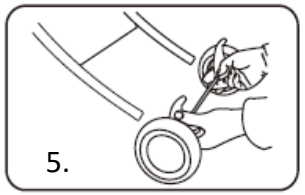
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν αναδιπλώσετε το καροτσάκι, πρέπει πάντα να ενεργοποιείτε το μηχανισμό στάθμευσης, να τοποθετείτε την πλάτη στην πιο όρθια θέση, να διπλώνετε την κουκούλα και να αδειάζετε το καλάθι αποσκευών.
Για να αναδιπλώσετε το καροτσάκι, πρέπει να τραβήξετε τη ζώνη ασφαλείας στη μέση του καθίσματος απότομα προς τα πάνω και το καροτσάκι θα διπλωθεί. (εικόνα 2)
Στη συνέχεια, πρέπει να ενεργοποιήσετε το μηχανισμό ασφάλισης πλαισίου (εικόνα 3)

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ



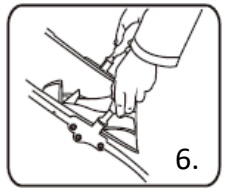
Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό στην κατάλληλη θέση στο καροτσάκι, και όταν κλειδωθεί, θα πρέπει να ακούσετε ένα κλικ.
Βεβαιωθείτε ότι οι μπροστινοί τροχοί είναι καλά στερεωμένοι.
Για αποσυναρμολόγηση - σπρώξτε το μάνδαλο δίπλα στο άνοιγμα και τραβήξτε, ο τροχός πρέπει να απελευθερωθεί. (Εικόνα 4)

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ



Σηκώστε το πίσω μέρος του πλαισίου προς τα πάνω, βάλτε τους πίσω τροχούς και τον άξονα του πλαισίου και όταν είναι σταθερά προσαρτημένοι θα πρέπει να ακούσετε ένα κλικ. (Εικόνα 5)
Για να αφαιρέσετε τους τροχούς, πατήστε το ελατήριο (κουμπί) και απελευθερώστε τον οπίσθιο τροχό από το πλαίσιο.

5. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ



Για να αποσυναρμολογήσετε την προστατευτική μπάρα, τραβήξτε το μηχανισμό στερέωσης στο πλαίσιο του καροτσιού και, στη συνέχεια, τραβήξτε το αντίστοιχο άκρο της προστατευτικής μπάρας προς τα πάνω. (Εικόνα 6)

6. ΡΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ (Πίσω φρένο)



Για να ενεργοποιήσετε το μηχανισμό στάθμευσης, πιέστε προς τα κάτω το πετάλι του πίσω άξονα.
Για να το απελευθερώσετε, σηκώστε το. (Εικόνα 7)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε το μηχανισμό στάθμευσης πάντα όταν το καρότσι είναι σταματημένο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ολίσθησης του καροτσιού!

14. Το μέγιστη φόρτιση του καλαθιού αποσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 κιλά. Μηνυπερφορτώνετε το καλάθι αποσκευής και μην το χρησιμοποιήστε για να οδηγούν τα παιδιά σε αυτό. Εάν δεν ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες, η εγγύηση του καροτσιού ακυρώνεται.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.

17. Πριν από την τοποθέτηση του παιδιού στο καρότσι, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως ξεδιπλωμένο και όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος ενεργοποιούνται, για την αποφυγή τραυματισμού στο παιδί από μια ξαφνική αναδίπλωση.

18. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το καλάθι είναι σωστά ξεδιπλωμένο, αν όλα τα μέρη είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και είναι ακριβώς στερεωμένα στην επιλεγμένη θέση. Διακόψτε τη χρήση εάν υπάρχουν φθαρμένες ή χαλαρές συνδέσεις, κατεστραμμένα ή λείπουν εξαρτήματα.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.

20. Ποτέ μην τοποθετείτε ένα μαξιλάρι ή στρώμα, παχύτερο από 25 mm, στο καρότσι.

21. Πάντα στερεώστε τον ιμάντα μεταξύ των ποδιών στη ζώνη δια το σταυρό, για μέγιστη προστασία και ασφάλεια όταν το παιδί σας αρχίζει να σταθεί αυτόνομα στα πόδια και τα χέρια!

22. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του ερεισίνωτου για καθισμένη θέση του παιδιού μετά από 6-μηνη ηλικία του.

23. Μην διπλώνετε το καρότσι και μην προσαρμόστε τις θέσεις της πλάτης ενώ το παιδί είναι σε αυτό!

24. **ΠΑΝΤΑ** τοποθετήστε το φρένο / το εξάρτημα παρκαρίσματος, ενώ δεν κρατάτε το καρότσι ή το αφήνεστε έστω και για μια στιγμή.

25. Όταν το καλάθι είναι εγκατεστημένο στο καρότσι, παρακαλώ μην ανοίξτε το μηχανισμό αναδίπλωσης.

26. Μη χρησιμοποιείστε το καρότσι σε σκάλες ή κράσπεδα. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα της κατασκευής και συναρμολόγησης.

27. Το παιδικό κάθισμα για αυτοκίνητα δεν αντικαθιστά την κούνια του μωρού ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ύπνο, θα πρέπει να τεθεί σε κατάλληλο καρότσι, κούνια μωρού ή κρεβάτι.

28. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή / και συνιστώνται από τον κατασκευαστή / διανομέα.

29. Η συναρμολόγηση, η αναδίπλωση και η ξεδίπλωση του καροτσάκιου πρέπει να εκτελείται μόνο από έναν ενήλικο.

30. Διατηρείτε πάντα το παραπέτο ασφαλείας συνδεδεμένο με το πλαίσιο του καροτσιού, ενώ το παιδί είναι στο καρότσι! Είναι επικίνδυνο για το παιδί να σηκώνετε το καρότσι δια το παραπέτο ασφάλειας!

31. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καρότσι, να ανεβαίνει ή να κρεμάσει πάνω του!

32. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το καρότσι! Είναι επικίνδυνο παιδιά ή κατοικίδια ζώα να παίξουν και να τρέξουν κοντά στο καρότσι ή κάτω του!

33. Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες, γιατί μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του προϊόντος, το παιδί μπορεί να πέσει και να πληγωθεί! Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν κατεβαίνετε ή ανεβαίνετε σε πεζοδρόμιο ή σκαλοπάτι.

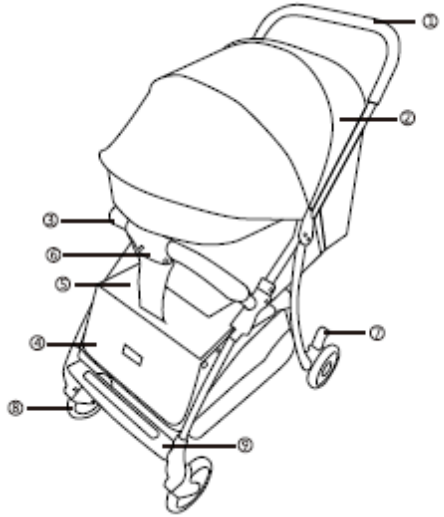
34. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας - θερμαντικά σώματα, σόμπες ή ανοιχτές φωτιές.

35. Να αποφεύγεται η χρήση κοντά σε υδατικά συστήματα (πισίνες κλπ)!

36. Μην χρησιμοποιείτε σε ανώμαλο έδαφος, επιφάνειες με χαλίκι, χορτώδεις περιοχές (λιβάδια ή γκαζόν), λασπώδεις περιοχές.

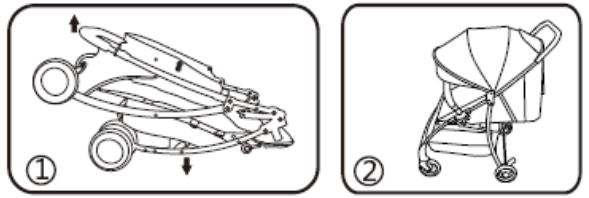
37. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Δεν είναι παιχνίδι και μην επιτρέψτε στα παιδιά να παίζουν μαζί τους.

Μέρη



① Χερούλι
② Κουκούλα
③ Προστατευτική μπάρα
④ Υποπόδιο
⑤ Κάθισμα
⑥ Ζώνη ασφάλειας
⑦ Φρένο των οπίσθιων τροχών
⑧ Μπροστινοί τροχοί
⑨ Υποπόδιο

1. ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ



Όπως φαίνεται στην εικόνα 1, τοποθετήστε το καροτσάκι στο έδαφος και απελευθερώστε πρώτα τον μηχανισμό ασφάλισης (τη διάταξη στερέωσης). Στη συνέχεια, πιάστε το χερούλι με τα χέρια σας και τραβήξτε προς τα πάνω το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ» και το καροτσάκι στερεώνεται στην ξεδιπλωμένη θέση.
Το ξεδιπλωμένο καροτσάκι θα πρέπει να φαίνεται όπως στην εικόνα 2.

2. ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

